

وَ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ
 تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا (101) وَ
 إِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ
 مِنْهُمْ مَعَكَ وَ لِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا
 فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَ لَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ
 يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَ لِيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَ
 أَسْلِحَتَهُمْ وَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ
 أَسْلِحَتِكُمْ وَ أَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً
 وَ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ
 كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَ خُذُوا حِذْرَكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (102) فَإِذَا

قَضَيْتُمْ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَ قُعُودًا وَعَلَىٰ
 جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ
 كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا (103) وَلَا
 تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلُمُونَ فَإِنَّهُمْ
 يَأْلُمُونَ كَمَا تَأْلُمُونَ وَ تَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ
 وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (104)

When ye travel through the earth, there is no blame on you if ye shorten your prayers, for fear the unbelievers may attack you: for the unbelievers are unto you open enemies. When thou (O messenger) art with them, and standest to lead them in prayer, let one party of them stand up (in prayer) with thee, taking their arms with them: When they finish their prostrations, let them take their position in the rear. And let the other party come up which hath not yet prayed - and let them pray with thee, taking all precaution, and bearing arms: the unbelievers wish, if ye were negligent of your arms and your baggage, to assault you in a single rush. But there is no blame on you if ye put away your arms because of the inconvenience of rain or because ye are ill; but take (every) precaution for yourselves. For the unbelievers Allah hath prepared a humiliating punishment. When ye have performed the prayers, remember Allah's praises, standing,

~~~~~  
 sitting down, or lying down on your sides; but when ye are free from danger, set up regular prayers: for such prayers are enjoined on believers at stated times. And slacken not in following up the enemy: if ye are suffering hardships, they are suffering similar hardships; but ye have hope from Allah, while they have none. And Allah is full of knowledge and wisdom.

اور جب تم لوگ سفر کے لیے نکلو تو کوئی مضائقہ نہیں اگر نماز میں اختصار کر

دو (خصوصاً) جبکہ تمہیں اندیشہ ہو کہ کافر تمہیں ستائیں گے کیونکہ وہ کھلم کھلا

تمہاری دشمنی پر تلے ہوئے ہیں۔ اور اے نبی! جب تم مسلمانوں کے درمیان

ہو اور (حالت جنگ میں) انہیں نماز پڑھانے کھڑے ہو تو چاہیے کہ ان میں

سے ایک گروہ تمہارے ساتھ کھڑا ہو اور اپنے اسلحہ لیے رہے، پھر جب وہ

سجدہ کر لے تو پیچھے چلا جائے اور دوسرا گروہ جس نے ابھی نماز نہیں پڑھی

ہے آکر تمہارے ساتھ پڑھے اور وہ بھی چوکنار ہے اور اپنے اسلحہ لیے رہے،

کیوں کہ کفار اس تاک میں ہیں کہ تم اپنے ہتھیاروں اور اپنے سامان کی

طرف سے ذرا غافل ہو تو وہ تم پر یک بارگی ٹوٹ پڑیں۔ البتہ اگر تم بارش کی

وجہ سے تکلیف محسوس کرو یا بیمار ہو تو اسلحہ رکھ دینے میں مضائقہ نہیں، مگر

پھر بھی چوکنے رہو۔ یقین رکھو کہ اللہ نے کافروں کے لیے رسوا کن عذاب

~~~~~

مہیا کر رکھا ہے۔ پھر جب نماز سے فارغ ہو جاؤ تو کھڑے اور بیٹھے اور لیٹے، ہر حال میں اللہ کو یاد کرتے رہو اور جب اطمینان نصیب ہو جائے تو پوری نماز پڑھو نماز درحقیقت ایسا فرض ہے جو پابندی وقت کے ساتھ اہل ایمان پر لازم کیا گیا ہے۔ اس گروہ کے تعاقب میں کمزوری نہ دکھاؤ۔ اگر تم تکلیف اٹھا رہے ہو تو تمہاری طرح وہ بھی تکلیف اٹھا رہے ہیں۔ اور تم اللہ سے اُس چیز کے امیدوار ہو جس کے وہ امیدوار نہیں ہیں۔ اللہ سب کچھ جانتا ہے اور وہ حکیم و دانہ ہے۔

और जब तुम लोग सफ़र के लिए निकलो तो कोई मुज़ायका नहीं अगर नमाज़ में इखतिसार कर दो (खुसूसन) जबकि तुम्हें अंदेशा हो कि काफ़िर तुम्हें सताएँगे क्योंकि वे खुल्लम-खुल्ला तुम्हारी दुश्मनी पर तुले हुए हैं । और ऐ नबी, जब तुम मुसलमानों के दरमियान हो और (हालाते-जंग में) उन्हें नमाज़ पढ़ाने खड़े हो तो चाहिए कि उनमें से एक गरोह तुम्हारे साथ खड़ा हो और अपने अस्लहे लिए रहे, फिर जब वह सजदा कर ले तो पीछे चला जाए और दूसरा गरोह जिसने अभी नमाज़ नहीं पढ़ी है आकर तुम्हारे साथ पड़े और वह भी चौकन्ना रहे और अपने अस्लहे लिए रहे, क्योंकि कुफ़ार इस ताक में हैं कि तुम अपने हथियारों और अपने सामान की तरफ़ से ज़रा गाफ़िल हो तो वे तुमपर यकबारगी टूट पड़ें । अलबत्ता अगर तुम बारिश की वजह

~~~~~

से तकलीफ़ महसूस करो या बीमार हो तो अस्लहा रख देने में मुज़ायका नहीं, मगर फिर भी चौकन्ने रहो | यकीन रखो कि अल्लाह ने काफ़ि़रों के लिए रुसवाकुन अज़ाब मुहैया कर रखा है | फिर जब नमाज़ से फ़ारिग हो जाओ तो खड़े और बैठ और लेटे, हर हाल में अल्लाह को याद करते रहो | और जब इत्मीनान नसीब हो जाए तो पूरी नमाज़ पढो | नमाज़ दरहकीकत ऐसा फ़र्ज़ है जो पाबन्दी-ए-वक़्त के साथ अहले-ईमान पर लाज़िम किया गया है | इस ग़रोह के तआकुब में कमज़ोरी न दिखाओ | अगर तुम तकलीफ़ उठा रहे हो तो तुम्हारी तरह वे भी तकलीफ़ उठा रहे हैं | और तुम अल्लाह से उस चीज़ के उम्मीदवार हो जिसके वे उम्मीदवार नहीं हैं | अल्लाह सब कुछ जानता है और वह हकीम व दाना है |